

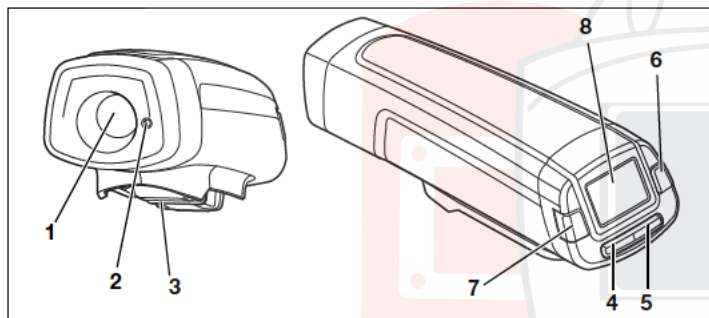
- D** STEINEL Vertrieb GmbH  
Dieselstraße 80-94 · 39442 Herzabrock-Clafholz  
Tel.: +49(0)545/448-188 · Fax: +49(0)545/448-197 · www.stainel.de
- A** Steinel Austria GmbH  
Hirschiattner Strasse 19/A/2/- A-1220 Wien  
Tel.: +43(0)2023470 · Fax: +43(0)2020189 · info@stainel.at
- CH** PUAG AG  
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Ehemgarten  
Tel.: +41(0)56(6488888) · Fax: +41(0)56(6488880) · info@puag.ch
- GB** STEINEL U.K. LTD.  
25, Manastir Road · Avix Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44(0)1733366700 · Fax: +44(0)1733366701  
stainel@stainel.co.uk
- IRL** Socket Tool Company Ltd  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie
- F** STEINEL FRANCE SAS  
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farniers - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex · Tél.: +33(0)320 30 34 00  
Fax: +33(0)320 30 34 20 · info@stainel-france.com
- NL** Van Spijk B.V.  
Postbus 2 · 5688 HP ORSCHOT · De Scherpe 402  
5688 HP O ORSCHOT · Tel.: +31 499 57 1810  
Fax: +31 499 57 5795 · info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- B** VSA Belgium  
Hagelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32(0)14256050 · Fax: +32(0)14256059  
info@vsabelgium.be · www.vsa-belgium.be
- L** Minusnes S.A.  
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg  
Tél.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67  
www.minusnes.lu
- E** SAET-94 S.L.  
C/ Trepadela, nº 10 · Pol. Ind. Castelbisbal Sud  
E-08755 Castelbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34(93)772 28 49 · Fax: +34(93)772 01 80  
saet94@saet94.com
- I** STEINEL Italia S.r.l.  
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano  
Tel.: +39(0)296457231 · Fax: +39(0)296459295  
info@stainel.it · www.stainel.it
- P** Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt
- S** KARL H STRÖM AB  
Verktogsvägen 4 · S-56302 Jönköping  
Tel.: +46(0)36(31 42 40) · Fax: +46(0)36(31 42 49) · www.khs.se
- DK** Roliba A/S  
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk
- FI** STC-Trading Oy  
Kontalantie 47 A · FI-00990 Helsinki  
Tel.: +358 9 682 4180 · Fax: +358 9 682 4187  
mail@stctrading.fi · www.stctrading.fi
- N** Vilan AS  
Olaf Helsetstevl 8 · N-0604 Oslo  
Tel.: +47(0)22725000 · post@vilan.no

- GR** PANOS Lingonis + Sons O. E.  
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30(0)210(3212021) · Fax: +30(0)210(3218630)  
lygonis@otenet.gr
- PL** „Lx” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.  
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-096 Mirków  
Tel.: +48 71 9980818 · Fax: +48 71 9980819  
elektro@tangelukaszuk.pl
- CZ** ELIAS s.r.o.  
Obřokovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420(0)51(220126)  
Fax: +420(0)51(244347) · info@elias.cz · www.elias.cz
- TR** ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNIK MİZ. SAN. ve TİC. A.Ş.  
Tersana Cad. No: 48 · 34420 Karaköy / İstanbul  
Tel.: +90(0)212(2920664 Pbx) · Fax: +90(0)212(2920665)  
info@atersan.com · www.atersan.com
- H** DINOCOOP Kft  
Radányi u. 24 · H-1118 Budapest  
Tel.: +36(0)1(932064) · Fax: +36(0)1(932066)  
dinocoop@dinocoop.hu
- LT** KVARCAS  
Neries krantinė 22 · LT-49463, Kaunas  
Tel.: +370(0)37(408030) · Fax: +370(0)37(408031) · info@kvarcas.lt
- EST** Fortronic AS  
Tõstuse tee 10 · EST-61715, Tõrvand, Tartumaa  
Tel.: +372(0)7475208 · Fax: +372(0)7377229  
info@fortronic.ee · www.fortronic.ee
- SLO** ELEKTRO - PROJEKT PLUS D.O.O.  
Suha pri Predoslah 12 · SLO-4000 Kranj  
PE GRENČ 2 · 4220 Strojka Loka  
Tel.: 00386-4-2521645 · GSM: 00386-40-866555  
info@elektroprojekplus.si · www.priporcam.si
- SK** NECO SK a.s.  
Ružová ul. 111 · SK-01901 Iľava  
Tel.: +42(0)42(4 45 67 10) · Fax: +42(0)42(4 45 67 11)  
neco@neco.sk · www.neco.sk
- RO** Steinel Distribution SRL  
Parc Industrial Matrom · RO · 600269 Brasov · Str. Carpator nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.stainel.ro
- HR** Dajnsko upravljanje d.o.o.  
Bedriča Smetane 10 · HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 388 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47  
dajnsko-upravljanje@net.hr · www.dajnsko-upravljanje.hr
- LV** Ambergs SIA  
Eriņģu gatve 195-16 · LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552960 · www.ambergs.lv
- BG** ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД  
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 46 4 · Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashov-galving.com · www.tashov-galving.com
- RUS** Инструмент  
Представитель в России  
Телефон: (495) 543-9700  
info@stainel-russia.ru · www.stainel-russia.ru
- CN** Fustar Trading Co. Ltd.  
B, 5/F, Wing Lok Street Trade Centre · 235 Wing Lok Street  
Shaung Wan, Hong Kong  
Tel.: +852 2543 9440 · Fax: +852 2854 1798  
info@fustar.com.hk · www.fustar.com.hk

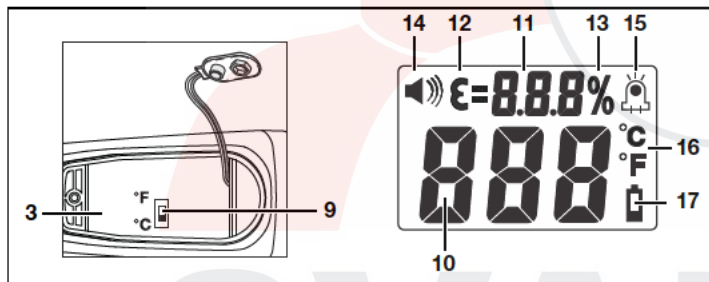
110032240\_12/2016\_J Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



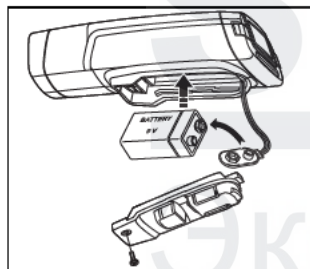
①



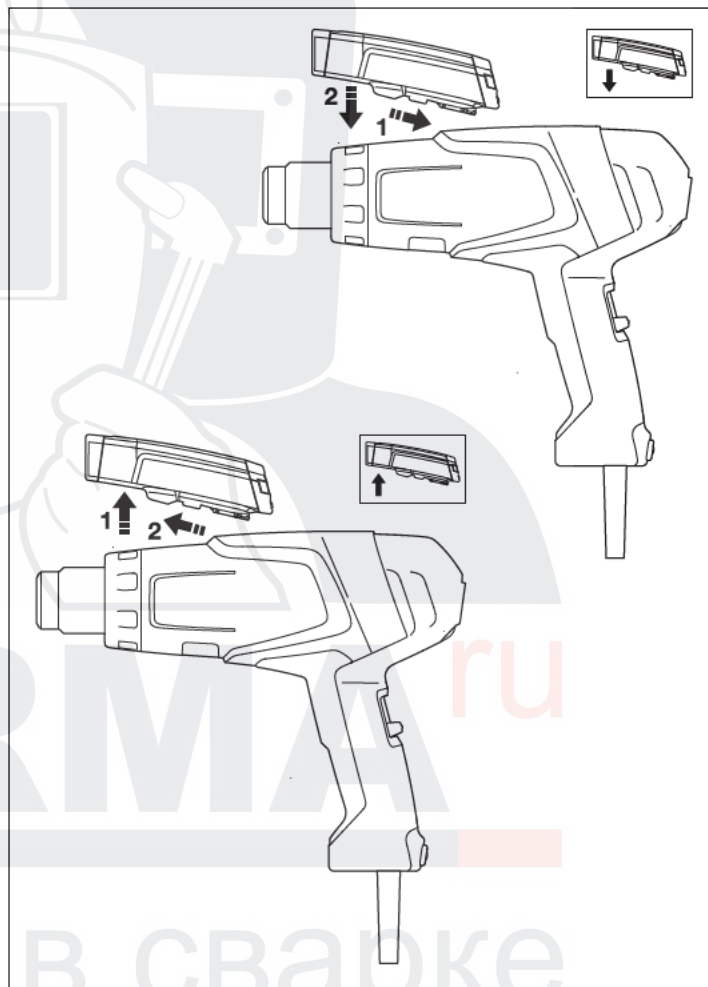
②



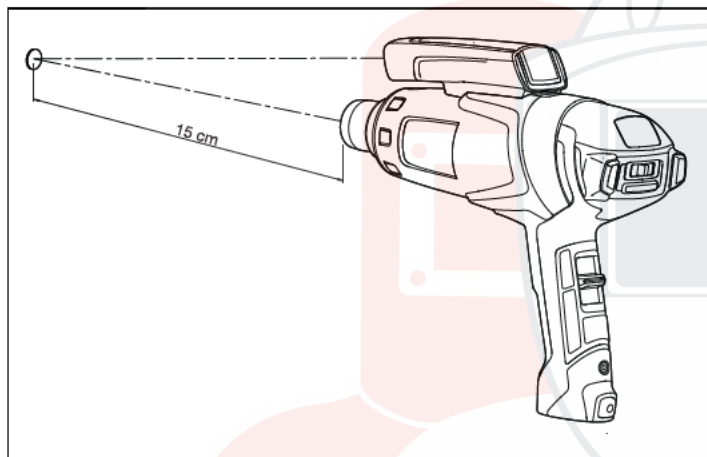
③



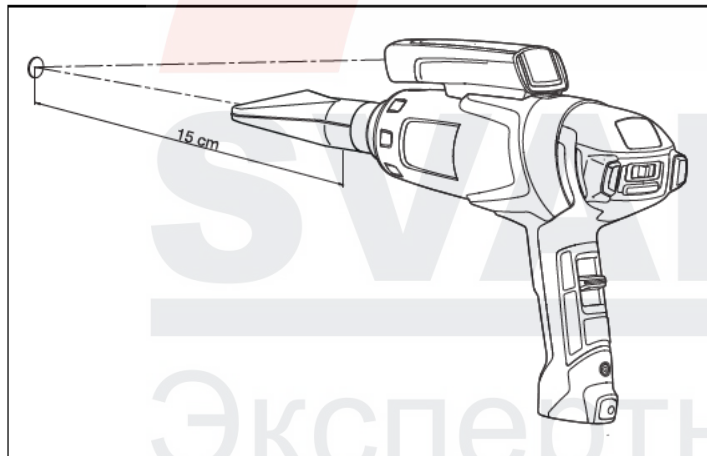
④



5



6



## D Bedienungsanleitung

Der HL Scan ist ein Temperaturerfassungsgerät, zur Verwendung mit Steinel Heissluftgebläsen, für die berührungslose Infrarot-Temperaturerfassung. Während der Anwendung warnt Sie der HL Scan bei Überschreitung/Unterschreitung des zuvor eingestellten Soll-Wertes akustisch und visuell. Die Span-

nungsversorgung wird durch eine 9V-Blockbatterie gewährleistet. Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit dieser Bedienungsanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Handhabung gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

### ⚠ Sicherheitshinweise

- Eine Fremdeinwirkung oder technische Veränderungen führen zu der Aufhebung der Garantie und einem Haftungsausschluss.
- Das Gerät keinen erheblichen mechanischen Belastungen oder starken Vibrationen aussetzen.
- Das Gerät darf keiner hohen Luftfeuchtigkeit oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Beim Außeneinsatz das Gerät nur unter entsprechenden Witterungsbedingungen bzw. nur mit geeigneten Schutzvorrichtungen benutzen.
- Rauch, Staub, Wasserdampf und/oder andere Dämpfe können die Optik des HL Scan beeinträchtigen und zu einem unkorrekten Anzeigergebnis führen.
- Vor dem Einsatz bitte eine angemessene Zeit warten, bis sich das Gerät an die veränderte Umgebungstemperatur angepasst hat
- Schalten Sie das Gerät aus und sichern Sie es gegen unbeabsichtigtes Einschalten ab, wenn die Annahme besteht, dass ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden kann. Z.B. wenn
  - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
  - das Gerät nicht funktioniert oder
  - das Gerät über einen längeren Zeitraum ungünstigen Bedingungen ausgesetzt war
  - das Produkt während des Transports schweren Belastungen ausgesetzt wurde.

HL Scan - это инфракрасный прибор для бесконтактной регистрации температуры для использования с термовоздуходувками Steinel. Во время использования HL Scan акустически и визуально предупреждает о превышении предварительно установленного заданного значения / опускании температуры ниже него.

Питание гарантирует 9 В блочная аккумуляторная батарея. Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

**!** Указания по технике безопасности

- Стороннее воздействие или технические изменения приводят к утрате гарантии и исключению ответственности.
- Не подвергать прибор воздействию существенных механических нагрузок или сильным вибрациям.
- Запрещается подвергать прибор воздействию воздуха высокой влажности или жидкостей. При использовании на улице прибор разрешается использовать только при соответствующих погодных условиях или только с подходящими защитными устройствами.
- Дым, пыль, водяной пар и/или иные пары могут отрицательно сказаться на оптике HL Scan и привести к некорректному результату индикации.
- Перед использованием на открытом воздухе следует выждать некоторое время, пока прибор не подстроится под изменившуюся температуру окружающей среды.
- Выключите прибор и примите меры против случайного включения, если Вы предполагаете, что нельзя обеспечить безопасную эксплуатацию. Например, если
  - прибор имеет видимые повреждения;
  - прибор не работает;
  - прибор в течение длительного времени находился в неблагоприятных условиях;
  - во время транспортировки продукт подвергся тяжелым нагрузкам.

Запрещено использование этого прибора детьми, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями. Разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и принимают вытекающие из этого риски. Детям запрещается играть с прибором. Перед чисткой и техническим обслуживанием снять аккумуляторную батарею.

■ Никогда не смотреть на светодиодный луч и никогда не направлять его на людей или животных.

**Принцип работы**

HL Scan регистрирует поверхностную температуру объекта. Датчик прибора регистрирует отраженное и пропущенное излучаемое тепло объекта и преобразует эту информацию в значение температуры. Чтобы описать характеристику отражения энергии определенным материалом, используют коэффициент излучения. Чем выше коэффициент излучения, тем выше способность материала испускать лучи.

Для большинства органических материалов и поверхностей коэффициент излучения составляет примерно 0,90. Меньший коэффициент излучения имеют металлические поверхности или блестящие материалы. Чтобы исключить неточные регистрируемые значения в HL Scan можно установить коэффициент излучения.

**Элементы управления (рис. ① / рис. ②)**

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1 Линза                 | 10 Индикация температурного значения   |
| 2 СИД                   | 11 Индикация коэффициента излучения и индикация степени допуска предупреждения |
| 3 Отсек для батареек    | 12 Символ для коэффициента излучения   |
| 4 Кнопка ON/OFF         | 13 Символ для степени допуска предупреждения                                   |
| 5 Кнопка выбора режима  | 14 Символ для аудиосигнала   |
| 6 Кнопка "+"            | 15 Символ для СИД  |
| 7 Кнопка "-"            | 16 Символ для индикации температуры °C или °F                                  |
| 8 Дисплей               | 17 Символ для разряженной батарейки  |
| 9 Переключатель °C / °F |  |

## Установка / замена батареек (рис. ③)

При установке батареек следите за правильной полярностью. Чтобы избежать повреждений прибора, из-за вытекания электролита (кислота) из батареек, вынимайте батарейки из прибора, если он не используется в течение длительного времени. Кислота вытекая из поврежденных батареек, при попадании на кожу, может вызывать травму. Рекомендуется носить защитные перчатки. Никогда не заряжайте обычные батарейки. Избегайте короткого замыкания и контакта с огнем, поскольку существует опасность взрыва. Батарейки следует хранить в недоступном для детей месте. Заменяйте батарейки, если на дисплее мигает символ пустой батарейки (17).

### Действия для замены батареек:

1. Выкрутить винт крышки отсека для батареек и снять крышку;
2. Снять использованную батарейку с клеммы и подсоединить к клемме новую батарейку того же типа с соблюдением полярности;
3. Вставить батарейку в отсек для батареек. Надеть крышку на отсек и зафиксировать её винтом.

## Монтаж/демонтаж (рис. ④)

Прибор устанавливается на верхнюю сторону термовоздуховки. HL Scan можно в любое время установить и снять.

## Пуск в эксплуатацию

1. Установите HL Scan на термовоздуховку ④.
2. При первом включении прибор работает с заводскими настройками: заданное значение температуры = 150 °С, степень допуска предупреждения = 5 %, коэффициент излучения = 0,90, светодиодный луч ВКЛ, аудиосигнал ВКЛ.
3. В течение 5 сек. на дисплее отображается заданное значение температуры и степень допуска предупреждения, затем HL Scan непосредственно начинает регистрацию температуры. Фактическая температура в рабочей точке отображается на дисплее ②.

## Регистрация температуры (рис. ⑤)

- На оптимальном расстоянии -15 см от выходного отверстия термовоздуховки до объекта, точка регистрации имеет диаметр примерно 2 см. При уменьшении /увеличении расстояния возможны отклонения результатов.
- Чтобы получить точные результаты, регистрируемый объект должен быть больше точки регистрации. Рекомендуется, чтобы регистрируемый объект был по меньшей мере в два раза больше точки регистрации.
- HL Scan не может выполнять регистрацию через прозрачные поверхности, например, такие как стекло. Вместо этого HL Scan регистрирует поверхностную температуру стекла.
- При использовании насадок, необходимо смотреть раздел "Насадки".
- В случае блестящих объектов возможны искажения результатов регистрации и поэтому получим неверные результаты.
- Для получения точных результатов HL Scan должен достичь температуры окружающей среды. При изменении места дать HL Scan достичь температуры окружающей среды.
- При длительном использовании с высокими температурами возможен нагрев самого HL Scans и тем самым получение неверных результатов регистрации. Чтобы избежать перегрева HL Scan, после длительного использования, необходимо снимать HL Scan с термовоздуховки. Для снятия HL Scan перейдите в раздел "Монтаж/демонтаж".

## Меню настройки (рис. ② / дисплей)

В меню настройки можно выполнить следующие настройки:

Задать значение температуры:

0 °С – 300 °С / 32 °F – 572 °F

Степени допуска предупреждения:

2,5 %, 5 %, 10 %

Коэффициент излучения: 0,85 / 0,90 / 0,95

СИД OFF / ON

Аудио OFF / ON

1. HL Scan включается нажатием кнопки ON/OFF (4). В течение первых 5 сек. на дисплее мигают установленные при прошлом использовании заданное значение температуры (10) и степень допуска предупреждения (11).
2. После нажатия кнопки „Режим“ (5) выполняется настройка заданного значения температуры. Кнопками + (6) / – (7) можно скорректировать настройку заданного значения температуры для соответствующего объекта. Если значение принимается без изменений, продолжайте с п. 3.
3. После нажатия кнопки „Режим“ (5) выполняется настройка степени допуска предупреждения. Кнопками + (6) / – (7) можно скорректировать настройку степени допуска предупреждения для соответствующего объекта. Если значение принимается без изменений, продолжайте с п. 4.

4. После нажатия кнопки „Режим“ (5) выполняется настройка коэффициента излучения. Кнопками + (6) / – (7) можно скорректировать настройку коэффициента излучения для соответствующего объекта. Если значение принимается без изменений, продолжайте с п. 5.
5. После нажатия кнопки „Режим“ (5) выполняется настройка СИД. С помощью кнопок + (6) / – (7) можно включить или выключить СИД. Если значение принимается без изменений, продолжайте с п. 6.
6. После нажатия кнопки „Режим“ (5) выполняется настройка аудиосигнала. С помощью кнопок + (6) / – (7) можно включить или выключить аудиосигнал. Если значение принимается без изменений, продолжайте с п. 7.
7. Нажатием кнопки „Режим“ (5) осуществляется выход из меню настройки.

### Изменение единицы измерения температуры °С/°F

Переключателем (9) в отсеке для батареек (3) можно переключить единицу измерения температуры с °С (градусов Цельсия) на °F (градусов Фаренгейта).

## Установка коэффициента излучения.

Чтобы получить точные регистрируемые значения для различных материалов и поверхностей, в HL Scan можно установить коэффициент излучения (см. табл.). Заводская установка коэффициента излучения составляет 0,90. Это связано со значением, которое имеет большинство органических материалов.

| Таблица коэффициентов излучения |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Поверхность                     | Коэффициент излучения |
| Автомобильные пленки            | 0,90 – 0,95           |
| Дерево                          | 0,80 – 0,90           |
| Резина                          | 0,85 – 0,95           |
| Масляные краски                 | 0,95                  |
| Кожа                            | 0,75 – 0,85           |
| Лаки                            | 0,80 – 0,95           |
| Бумага, картон                  | 0,75 – 0,95           |
| Текстиль                        | 0,90                  |
| Пластмасса (ПВХ, ПЭ, ПП)        | 0,85 – 0,95           |

Коэффициенты излучения, перечисленные в таблице коэффициентов излучения, являются примерными значениями. Качество поверхности, геометрия или иные параметры могут влиять на коэффициент излучения регистрируемого объекта.

## Функция предупреждения

Регистрирующий прибор оснащен функцией предупреждения, при превышении или снижении ниже устанавливаемого заданного значения температуры. Предупреждение подается акустически - посредством аудиосигнала и визуально - посредством синей и красной фоновой подсветки. Предупреждение срабатывает при превышении или снижении ниже заданного значения температуры.

При зеленой фоновой подсветке температура HL Scan соответствует установленной ранее ступени допуска предупреждения. Акустический предупреждающий сигнал можно выключить. Для выключения аудиосигнала перейти в раздел "Меню настройки".

| Таблица функции предупреждения |               |            |             |
|--------------------------------|---------------|------------|-------------|
| Ступени допуска предупреждения | Отклонения    |            |             |
|                                | 2,5 %         | 5 %        | 10 %        |
| Красный СИД и аудиосигнал      | > 7,5%        | > 15%      | > 30%       |
| Красный СИД                    | 2,5% - 7,5%   | 5% - 15%   | 10% - 30%   |
| Зеленый СИД                    | -2,5% - 2,5%  | -5% - 5%   | -10% - 10%  |
| Синий СИД                      | -7,5% - -2,5% | -15% - -5% | -30% - -10% |
| Синий СИД и аудиосигнал        | > -7,5%       | > -15%     | > -30%      |

## Насадки (рис. ⑥)

Следующие насадки подходят для использования на термовоздуховке с HL Scan:

- Редукционная насадка: 9 мм, 14 мм;
- Широкая насадка: 50 мм, 75 мм.

При использовании широких насадок следует следить за тем, чтобы светодиодный луч не прерывался. Используйте широкие насадки только горизонтально, как видно на рис. ⑥.

Кроме того, следует следить за тем, чтобы точка регистрации находилась на оптимальном расстоянии в 15 см от выходного отверстия термовоздуховки, а не от насадки.

При использовании не перечисленных здесь насадок могут возникнуть большие ошибки при регистрации.

## Технические данные

|                                   |  |          |
|-----------------------------------|--|----------|
| Рабочее напряжение:               | 9V DC (Battery NEDA 1604A/D, IEC 6F22 / 6LR61) |          |
| Время срабатывания:               | 500 мс   |          |
| Спектр:                           | 8-14 мкм                                       |          |
| Коэффициент излучения:            | 0,85 / 0,90 / 0,95                             |          |
| Разрешение:                       | 1 °C / 1 °F                                    |          |
| Размер ИК-пятна:                  | 10:1   |          |
| Рабочая температура:              | 0 – 50 °C / 32 °F – 122 °F                     |          |
| Рабочая влажность воздуха:        | < 85 % RH                                      |          |
| Рабочая высота:                   | < 2000м над уровнем моря                       |          |
| Температура хранения:             | -10 – 60 °C / 14 °F – 140 °F                   |          |
| Влажность воздуха при хранении:   | 10-90 % RH                                     |          |
| Вес:                              | 165 г  |          |
| Габариты:                         | 51 x 44 x 146,6 мм                             |          |
| Диапазон регистрации температуры: | от 0 °C до 300 °C (32 °F - 572 °F)             |          |
| Точность *:                       | 0 °C – 100°C                                   | +/- 2°C  |
|                                   | 32 °F – 212 °F                                 | +/- 4 °F |
|                                   | 100°C – 300 °C                                 | +/- 5%   |
|                                   | 212 °F – 572 °F                                | +/- 5%   |

Может использоваться для: HL 1920 E, HL 2020 E, HG 2120 E, HG 2320 E

\* Точность при прим. 25°C / 77 °F температуры окружающей среды и соблюдении оптимального расстояния до объекта регистрации.

## Уход и техническое обслуживание

### Чистка линзы:

Загрязнения на линзе можно удалить влажным, мягким сукном без ворса (не используя моющие средства). В качестве альтернативы можно использовать средство для очистки линз. Запрещается использовать содержащие кислоту, спирт или иные растворители.

### Чистка корпуса

Корпус можно чистить водой или мягким чистящим средством. Запрещается использовать чистящие средства или растворители.

## Утилизация



Не бросать отработавшие приборы, аккумуляторы/батареи в бытовые отходы, в огонь или в воду. Аккумуляторы/батареи необходимо собирать, отправлять на вторичную переработку или утилизировать экологичным способом.

### Только для стран ЕС:

Согласно директиве RL 2006/66/EG неисправные или отработавшие аккумуляторы/батареи должны отправляться на вторичную переработку. Больше не пригодные для использования аккумуляторы/батареи можно сдать в магазин или в пункт приема небезопасных отходов.

- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

## CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.

## Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 3 года со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить все недостатки, которые возникли по её вине. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения.

Фирма не несет ответственность за повреждение предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин.

### Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

36 месяцев  
ГАРАНТИЯ

## BG Инструкция за употреба

HL-скенерът, за използване с пистолети за горещ въздух на Steinel, е уред за засичане на температурата без допир, с помощта на инфрачервени вълни. По време на работа HL-скенерът ви информира с акустичен и визуален сигнал при преминаване на максималната/минималната предварително зададена стойност.

Захранването с напрежение се осигурява от батерия 9V. Моля запознайте се с тези инструкции преди употреба. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилна употреба.

## ⚠ Указания за безопасност

- Технически промени или чужда намеса водят до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.
- Уредът да не се подлага на значителни механични натоварвания или силни вибрации.
- Уредът да се пази от висока влажност и мокрене. При използване на открито да се следи за съответните климатични предпоставки или да се използва подходящо защитно оборудване.
- Дим, прах водна и/или друга пара могат да повлияят на оптиката на HL-скенера и да доведат до некоректно показание.
- Преди използване моля изчакайте необходимото време, докато уредът се адаптира към променената околна температура
- Когато има съмнение, че не може да се осигури безопасна работа, изключете уреда и го подsigурете срещу неволно включване. напр. когато - уредът има видими повреди - уредът не работи или - уредът е бил изложен продължително време на неблагоприятни условия - продуктът е бил подложен на тежки натоварвания по време на транспорт.